

FAGOR

Componentes de Automoción

Fagor Ederlan, S. Coop.



ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº.albarán :
Del.Note Nb: 80643632
Fecha Exp :
Del. Date : 19.08.2025

Fecha rec: 2000
Rec date :

Destino / To

Cliente :
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección:
Del.address: Via dei Ciclamini, 4

Modugno Bari 70026
Italia

Planta :
Center :

Puerta de descarga:
Unloading point :

Puesto de consumo :
Point of consumption : 14249

Proveedor / Supplier

Código:
Code : 91000014
Dirección:
Address : Polígono Kataide
Población:
City : Mondragon 20500
País :
Country : España

Transportista/Carrier Transport number:385286

Razón social :
Short name : LKW WALTER Internationale
Matrícula :
Plate Nb : 1354JJJ
Remolque :
Remoc.plate : HROB8250

5014144189

Unidad transporte:
Del Unit. : Transp. ind.p. carr.

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad Quantity			Unidad Unit	Embalaje Package Reference Reference	Bultos Box	Etiqueta Label	Cant/Bul Qty/box	Nº. Pedido Order Nb.	Rec. Doc.	Observaciones Comments
		Enviada Delivered	Recibida Received	+ -								
M0143319	C MECANISMOS 251063000	400			PZA	TBA-501494	016	26451712/26455922	25	550004700901		
						TBA-501711	096					
Peso neto total : Total net weight:		3.205,200		Peso bruto total : Total brut weight :		4.451,600		Nº total de palets o contenedores: Total Nb.of palets or containers:		016		

KUEHN+KAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70023 L. Grotto (BA)

25 AGO 2025

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

KUEHN + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
25 AGO 2025
"Ricevuto con riserva di
verifica su quantità e quantità"

Observaciones:
Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.

Responsability for the correct enviromental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

Fagor Ederlan Koop. E.

A RELLENAR POR RECEPCION

TO FILL BY THE RECEIVER

Inscrita en el Registro Mercantil de Guipuzcoa, Tomo n.º 1 del Libro de Cooperativas, Folio N.º 167, Hoja N.º 18, Inscripción 1.º - C.I.F. ES/F/20025292
Registro de productor de productos: ENV/2023/000003102

80643632 / 33 / 34

Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORATZA (Gipuzkoa) NIF: E06200133			CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE  Ce Transport est soumis, non obstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR) This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).		
Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Magna PT Spa Via dei Ciclamini 4 Modugno Bari Italia			Porteador (nombre, domicilio, país) 16 Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) Luis Rodríguez Barrera NIF 71415670-A 1354-333 C/ Sarajevo 3, 2ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com HIROB 8250		
Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno Bari Italia			Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) 17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) BRIO AUTOTRASPORTI SRLS Viale G Matteotti 64 00053 CIVITAVECCHIA P.IVA: 14916101000		
Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) Arrasate (E) / 19-8-25			Reservas y observaciones del porteador 18 Reserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Serán por cuenta del remitente los daños ocasionados en la mercancía transportada por vicio, defecto o mal acondicionado de la carga, mercancía no preenfriada o mal congelada; Motín, huelga o guerra y multas por exceso de peso.		
Documentos anexos Documents annexes Documents attached			10 N.º estadístico N.º statistique Statistical number		
6 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 21 Cont. Piezas Auto			11 Peso bruto Kg. Poids brut Kg. Gross weight in Kg 5918		
7 Número de bultos Nombre des colis Number of packages			12 Volumen m3 Cubage m3 Volume in m3		
8 Clase de embalaje Mode d'Emballage Method of packing			13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions		
9 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods			14 Forma de pago Prescriptions d'affranchissement Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		
15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery			16 Instrucciones del consignatario Instructions du destinataire Consignee's instructions		
20 A pagar por To be paid by: Precio del Transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplm. charges: Gastos accesorios: Other charges TOTAL			21 Formalizado en Etablie à Established in Arrasate 19-8-25		
22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA Fagor Ederlan Koop. E. R.M.			23 BRIO AUTOTRASPORTI SRLS Luis Rodríguez Barrera Viale G Matteotti 64 00053 CIVITAVECCHIA P.IVA: 14916101000 C/ Sarajevo 3, 2ª Tel. 678556126 08820 El Prat de Llobregat (BCN) Luis.ropa70@gmail.com		
Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender			Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier		
Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee "Ricevuto con riserva di verifica della quantità"			25 AGO 2025 200		

Los recuadros en líneas gruesas deben ser rellenados por el porteador
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

19 + 21 + 22

ambos inclusive y
y compris et
including and

1 - 15

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso la letra.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification évenuelle, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.